



Benefizkonzert

zugunsten der Laienchorarbeit in der Ukraine

Der Freundschaft Band

Tartu Ülikooli Naiskoori

Tallinna Vilistlaskoor

aus Estland

Dirigentin: Triin Koch

Männergesangverein Obersöchering

Chorleiter: Rainer Nebl

Musikkapelle Söchering

Dirigent: Albert Guggemoos

Plattlergruppe Söchering

des G.T.E.V. Stoaröserl

Moderation: Kyllikki Toom und Karl Müller

Spatzenhausen – Haus des Gastes – am 21.Mai 2022

Programm

Bayerischer Defiliermarsch Musikkapelle Obersöchering

Tervitus MGV Obersöchering

Ja gruaß enk Gott
Singen ist unser Freud`
Und an Sprung über`s
Gasserl

Aufwindpolka Musikkapelle Obersöchering

Musikkapelle Obersöchering
und Stoaröserl

`s Boarisch Herz Musikkapelle Obersöchering
MGV Obersöchering

Lauljate Tervitus Tartu Ülikooli Naiskoori
Tallinna Vilistlaskoor

See oli siis
Sind teretame kuldapäike
Kõige ilusam luule

Der Freundschaft Band Tartu Ülikooli Naiskoori
Tallinna Vilistlaskoor
MGV Obersöchering

Eine letzte Runde – Polka Musikkapelle Obersöchering

Musikkapelle Obersöchering
und Stoaröserl

P a u s e

Bodensee-Polka	Musikkapelle Obersöchering
Lasset uns das Leben genießen	Musikkapelle Obersöchering MGV Obersöchering
Der Gebirgsbach	Tartu Ülikooli Naiskoori Tallinna Vilistlaskoor
Hällilaul Lalulind Neio hää!	
Ein Lied für frohe Stunden Aus der Traube in die Tonne	MGV Obersöchering
Weinkeller – Polka	Musikkapelle Obersöchering Musikkapelle Obersöchering und Stoaröserl
Järv leegib eha paistel	Tartu Ülikooli Naiskoori Tallinna Vilistlaskoor
Sind ma tahan armastada	
Neigen sich die Stunden	Tartu Ülikooli Naiskoori Tallinna Vilistlaskoor MGV Obersöchering
Frieden	Tartu Ülikooli Naiskoori Tallinna Vilistlaskoor MGV Obersöchering Musikkapelle Obersöchering

s`Boarisch Herz

Weiß-blau der Himmel von Bergeshöhn umrahmt
Da is mei Hoamat, das schöne Bayernland
I dank dem Herrngott drob`n des is ganz g`wiß
Denn unser Hoamatland das ist scho`s Paradies

Refrain: I leg mei Hand auf`s Herz und schwör es immer neu
Mein schönes Bayernland, dir bleib ich ewig treu
I leg mei Hand auf`s Herz und schwör es immer neu
Mein schönes Bayernland, dir bleib ich treu

Weiß-blau der Himmel, dazua a boarisch G´wand
So ist der Brauch in unserm Bayernland
Und muaß i Abschied nehma, so hoaßt mei Dank
Du warst mein ganzer Stolz, mein schönes Bayernland

Refrain:

Lasset uns das Leben genießen

Lasset uns das Leben genießen,
lasset uns recht fröhlich sein.
denn die Zeiten, die kehren nie wieder,
trinket aus, schenket ein.

Refrain: Bald sind die Tage der Jugend vorüber,
drum lasst uns froh und fröhlich sein,
|:denn die Zeiten, sie kehren nie wieder
trinket aus und schenket ein.:|

Kommt des Morgens mein Liebchen gesprungen,
will sie gleich umarmet sein.
und ein Liedchen wird gesungen,
trinket aus, schenket ein.

Refrain

Wenn wir einst mal sterben müssen,
was wird das für Kummer sein.
alle Mädchen werden weinen,
trinket aus, schenket ein.

Refrain

Tartu Ülikooli Naiskoori Tallinna Vilistlaskoor

Im Dezember 1979 kamen ehemalige Sängerinnen des Frauenchores der Tartuer Universität mit der Intension zusammen, nach langer Zeit wieder einmal gemeinsam Lieder zu singen, um somit auch der nachfolgenden Generation des Frauenchores zu seinem 35. Gründungsjubiläum zu gratulieren. Die Freude am gemeinsamen Singen führte zu dem Entschluss, 1980 am Sängerfest in Tallinn teilzunehmen. Dieser Impuls führte dann auch schließlich zur Zielsetzung, im Jahre 1985 in Tallinn anlässlich des Sängerfestes dort als einheitlicher Chor aufzutreten. Mit großer Begeisterung wurde die schöne Volkstracht von Süd-Estland genäht und bestickt, eine Tracht, die auch heute noch gerne zu festlichen Anlässen getragen wird.

Um die Kontinuität und den Zusammenhang mit unserer *alma mater* auszudrücken, haben wir keinen kürzeren Namen.

Es gab mehrere Varianten, wie man den Namen übersetzt:

Der Chor der Akademikerinnen der Universität Tartu zu Tallinn
Alumnae Chor der Universität Tartu zu Tallinn

Tartu University Alumni Female Choir of Tallinn
Alumni Academic Female Choir of the Tartu University

Triin Koch (1975) ist ein renommierter estnischer Dirigent aus Võrumaa und einer der aktivsten Führer der Liedfestivaltradition in Estland. Seit 2007 ist sie an allen nationalen Gesangsfeiern beteiligt, mehrmals als Generaldirigentin.

Sie war auch im künstlerischen Komitee mehrerer lokaler Gesangsfestivals, unter anderem als künstlerische Leiterin und

Chefdirigentin. Triin Koch war Chefdirigent und Musikdirektor des Tartu Song Festivals, das 2019 das 150-jährige Jubiläum der Liederfestivals feierte. Im Laufe der Jahre war sie auch künstlerische Leiterin mehrerer Konzerte und Veranstaltungen, die für das Feld wichtig sind. Neben der Leitung von Chören ist Triin Koch seit langem daran interessiert, ihr Wissen mit anderen zu teilen, was sie in mehreren Kursen, als Mentorin in der Songfestivalbewegung, an der Heino Eller Musikschule (2005–2009) und seit Herbst 2020 als Chorleiterin an der Estnischen Akademie für Musik und Theater getan hat.

Als Dirigent dirigiert Triin Koch drei Chöre – den Tallinner Alumnae-Chor des Frauenchors der Universität Tartu (seit 1999), den Kammerchor der Universität Tartu (seit 2001) und den Akademischen Frauenchor der Universität Tartu (seit 2005). Mit allen drei Chören hat Triin Koch zahlreiche Konzerte in Estland und im Ausland gegeben und Preise bei Wettbewerben gewonnen. Sie wurde auch wiederholt als beste Dirigentin bei diesen Wettbewerben ausgezeichnet. Die Arbeit von Triin Koch hat auch breitere Anerkennung gefunden – sie wurde mit Ehrentiteln und Preisen ausgezeichnet, wie dem Dirigenten des Jahres des estnischen Chorverbandes (2008, 2019), dem allgemeinen Stipendium der Gustav Ernesaks-Stiftung (2016), dem jährlichen Chormusikpreis der estnischen Kulturstiftung (2016) und einer Reihe anderer. Darüber hinaus hat Triin Koch drei Alben in voller Länge mit zwei ihrer Chöre aufgenommen.

Musikkapelle Obersöchering

Die Landgemeinde Obersöchering liegt im südlichen Teil des Landkreises und Amtsgerichtsbezirks Weilheim.

Nach mündlicher Überlieferung begann schon in den 60er Jahren des 19. Jahrhunderts das musikalische Geschehen. Ein Rechnung von 1871 aus dem Rechnungsbuch der Gemeinde Obersöchering belegt, dass es in jener Zeit eine Musikgemeinschaft in Söchering gab. Derzeit besteht die Musikkapelle aus ca. 40 aktiven Mitgliedern. Das Repertoire umfasst ein breites Spektrum, das von traditioneller Blasmusik über böhmisch-mährische Musiktradition, Kirchenmusik, klassischen Werken, Jazz, sinfonischer Blasmusik bis hin zur modernen Partymusik mit Gesang reicht. Seit September 2005 wird die Kapelle von Albert Guggemoos musikalisch geleitet.

Stoaröserl

GTEV ist eine Abkürzung und steht für Gebirgs-trachtenerhaltungsverein. Ein Trachtenverein ist ein Verein, der sich der praktischen Trachtenerhaltung und -pflege widmet. Die Mitglieder sind dazu angehalten, die lokale oder regionale Tracht möglichst häufig und original zu tragen und die damit ausgedrückte Heimatverbundenheit gesellig zu verlebendigen (Brauchtum). "Laptop und Lederhose" – ist ein Doppelbegriff, der erstmals vom früheren Bundespräsidenten Roman Herzog genannt und seither zum geläufigen Inbegriff für gelungene Harmonie zwischen Tradition und Fortschritt geworden ist. Diese Bezeichnung passt auch für die Trachtlerinnen und Trachtler. Auch sie benutzen die modernen Techniken und Medien als "Fenster zur Welt" und zur Verständigung mit Gleichgesinnten und Interessierten. Die Vielfalt der bayerischen Trachten gilt es zu erhalten. Hierzu trägt auch die Gruppe Stoaröserl bei.

Männergesangverein Obersöchering

„Singen is unser Freud“

Der Männergesangverein (MGV) Obersöchering wurde am 19. März 1924 gegründet und ist seit dem fester Bestandteil in der oberbayerischen Musikszene der Chöre. Die musikalischen Schwerpunkte des Obersöchering sind alpenländische Lieder, deutsche und europäische Volkslieder, Internationale Folklore, Lieder aus Operette, Oper, Musical und Pop. Chorleiter ist seit 2018 Rainer Nebl; er hat dieses Amt von seinem Vater Josef – „Sepp“ – Nebl übernommen, der den Chor von 1961 – 2018, also 47 (!) Jahre geleitet hat.

Morgen früh, wenn Gott will
Wirst du wieder geweckt

Schlaf nun selig und süß
Schau im Traum`s Paradies

Der MGV Obersöchering dankt seinen Sponsoren für ihren Einsatz für die Chormusik in Oberbayern.

